

## Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

### Japanese Language Declaration

#### 日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者である（下記の名称が複数の場合）信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

#### OPTICAL RECORDING MEDIUM, INFORMATION RECORDING APPARATUS, AND INFORMATION REPRODUCING APPARATUS

上記発明の明細書（下記の欄でX印がついていない場合は、本書に添付）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

\_\_\_\_月\_\_\_\_日に提出され、米国出願番号または特許協定条約  
国際出願番号を \_\_\_\_\_とし、  
(該当する場合) \_\_\_\_\_に訂正されました。

was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or  
PCT International Application Number  
\_\_\_\_\_ and was amended on  
\_\_\_\_\_ (if applicable).

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、  
内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of  
the above identified specification, including the claims, as  
amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義される  
おり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務  
あることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to  
patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations,  
Section 1.66.



### Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

委任状： 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続を米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。（弁護士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number) registered practitioners of Morgan, Lewis & Bockius LLP listed in Customer Number 009629

書類送付先

Send Correspondence to:

Customer Number 009629

直接電話連絡先：（名前及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

J. Michael Thesz  
(202) 467-7658

第一または第一発明者名

Full name of sole or first inventor  
Kiyoishi TATEISHI

発明者の署名

Inventor's signature

Kiyoishi Tateishi October 30, 2001

住所

Residence

Tsurugashima-shi, Saitama-ken, Japan

国籍

Citizenship

Japanese

私書箱

Post Office Address c/o Pioneer Corporation,  
Sougou Kenkyusho.

No. 6-1-1 Fujimi, Tsurugashima-shi,  
Saitama-ken, Japan

第二共同発明者

Full name of second joint Inventor, if any

第二共同発明者

日付

Second inventor's signature

Date

住所

Residence

国籍

Citizenship

私書箱

Post Office Address

（第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること）

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)